

**Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma, valamint az Oroszországi
Föderáció Oktatásügyi és Tudományos Minisztériuma között létrejött
JEGYZŐKÖNYV
a Magyar Köztársaság Oktatási és Kulturális Minisztériuma, valamint az
Oroszországi Föderáció Oktatásügyi és Tudományos Minisztériuma
által aláírt, a 2009-2011-es évekre, az oktatás területén történő együttműködésről
szóló Jegyzőkönyv megújításáról**

Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma, valamint az Oroszországi Föderáció Oktatásügyi és Tudományos Minisztériuma a továbbiakban Felek, az oktatás területén történő együttműködés folytonosságának fenntartása és szellemének megőrzése céljából a következőkről állapodtak meg:

1. cikkely

A Magyar Köztársaság Oktatási és Kulturális Minisztériuma valamint az Oroszországi Föderáció Oktatásügyi és Tudományos Minisztériuma által 2009. december 16-án Moszkvában aláírt, a 2009-2011-es évekre, az oktatás területén történő együttműködésről szóló Jegyzőkönyvet, amely 2011. december 31-én veszette hatályát, Felek az új, az oktatás területén történő együttműködésről szóló jegyzőkönyv hatályba lépéséig megújítják.

2. cikkely

Jelen Jegyzőkönyv aláírása napján lép hatályba.

Készült 2013. szeptember 10-én, Budapesten, két eredeti példányban, mindkettő orosz és magyar nyelven. Mindkét példány egyaránt hiteles.



**Magyarország Emberi Erőforrások
Minisztériuma
nevében**



**az Oroszországi Föderáció
Oktatásügyi és Tudományos
Minisztériuma
nevében**

ПРОТОКОЛ

**между Министерством социальных ресурсов Венгрии
и Министерством образования и науки Российской Федерации
о возобновлении действия Протокола между
Министерством образования и культуры Венгерской Республики
и Министерством образования и науки Российской Федерации
о сотрудничестве в области образования на 2009-2011 годы**

Министерство социальных ресурсов Венгрии и Министерство образования и науки Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях сохранения преемственности и обеспечения непрерывности сотрудничества в области образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Действие Протокола между Министерством образования и культуры Венгерской Республики и Министерством образования и науки Российской Федерации о сотрудничестве в области образования на 2009-2011 годы, заключенного в г. Москве 16 декабря 2009 г. и прекратившего свое действие 31 декабря 2011 г., возобновляется на срок до вступления в силу нового протокола между Сторонами о сотрудничестве в области образования.

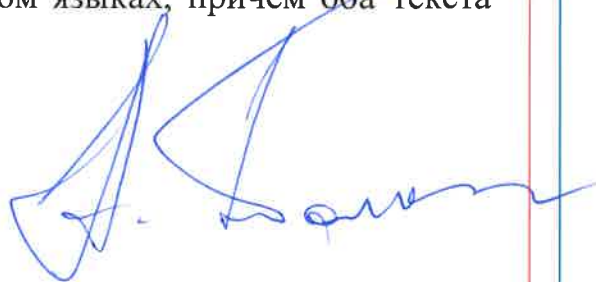
Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания.

Совершено в г. Будапеште «10» сентября 2013 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на венгерском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



**За Министерство
социальных ресурсов
Венгрии**



**За Министерство
образования и науки
Российской Федерации**